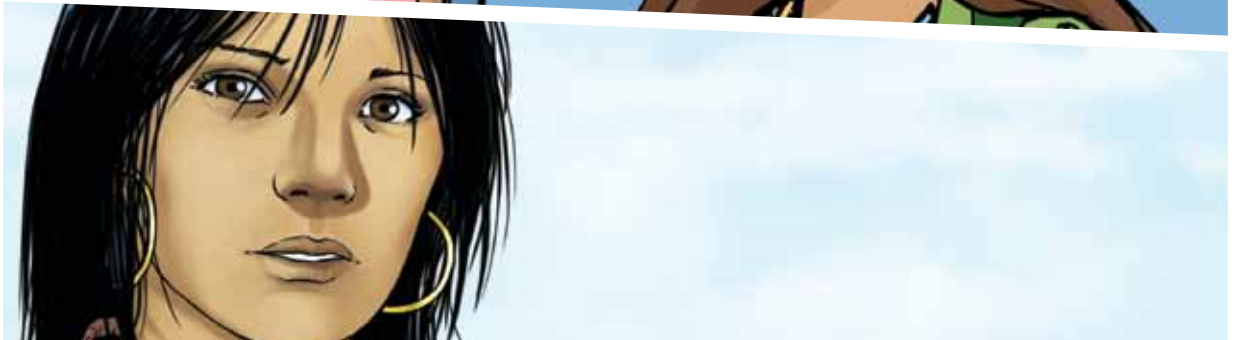
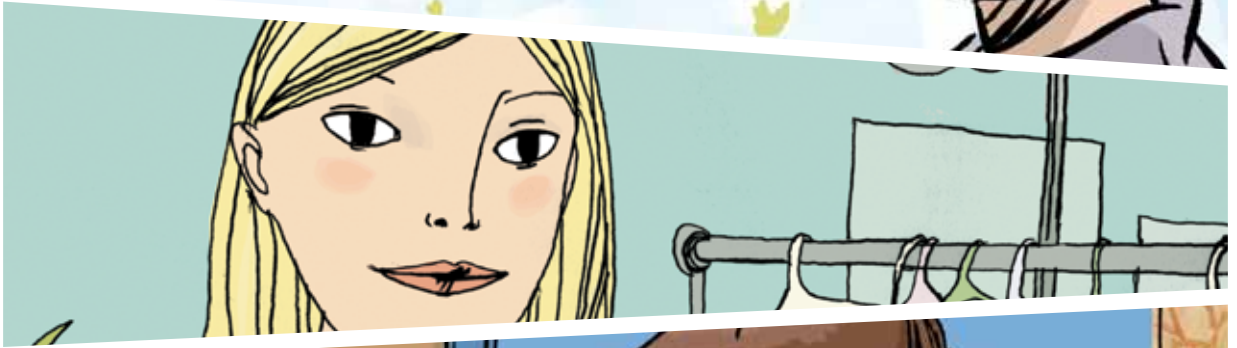
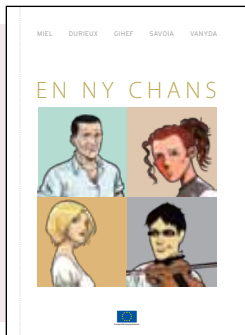


MIEL MILLECAMPS TEFENKGI VANYDA YOU

HJÄLP PÅ VÄGEN



Europiska kommissionen



Läs även En ny chans och upptäck hur Julie, Viktor, Pedro och Fianne lyckas ta nya tag med hjälp av program finansierade av Europeiska socialfonden. Denna första volym, som finns på Europeiska unionens 23 officiella språk, kan du beställa på följande webbadress:
<http://ec.europa.eu/esf/taketwo>

Varken Europeiska kommissionen eller någon annan part som verkar i kommissionens namn kan ta ansvar för hur informationen i denna publikation används.

Europe Direct är en tjänst som hjälper dig att få svar på dina frågor om Europeiska unionen.

Gratis telefonnummer (*):
00 800 6 7 8 9 10 11

(*): Vissa mobiltelefonoperatörer tillåter inte 00 800-nummer eller avgiftsbelägger dem.

En stor mängd övrig information om Europeiska unionen är tillgänglig på Internet via Europa-servern (<http://europa.eu>).

Kataloguppgifter och en sammanfattning finns i slutet av publikationen.

Luxemburg: Europeiska unionens publikationsbyrå, 2011

ISBN 978-92-79-16919-9
doi:10.2767/68702

© Europeiska unionen, 2011
Kopiering tillåten med angivande av källan.

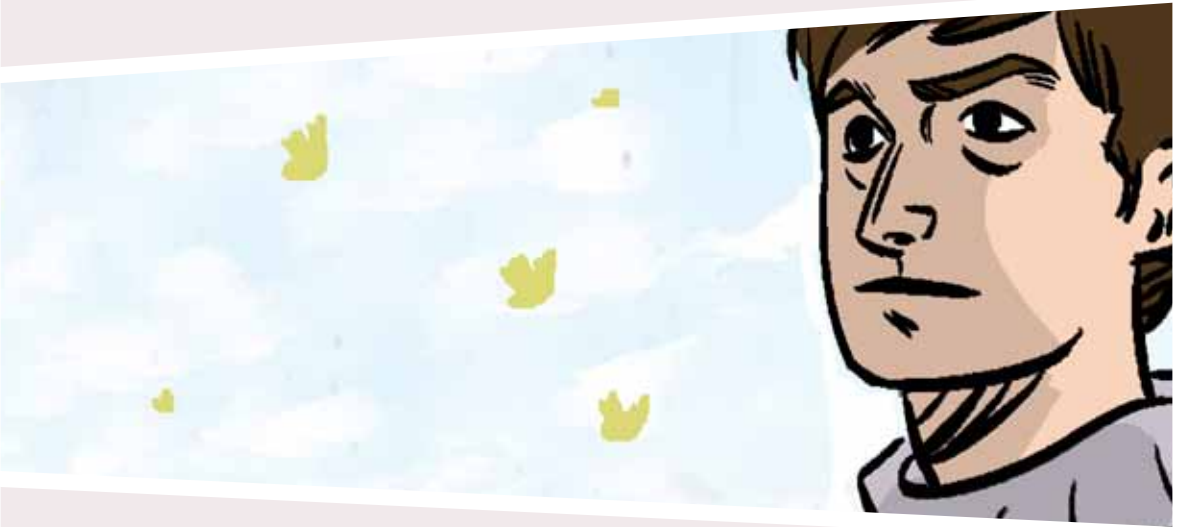
Printed in Belgium

TRYCKT PÅ PAPPER SOM BLEKTS UTAN ELEMENTÄRT KLOR (ECF)

MIEL MILLECAMPS TEFENKGI VANYDA YOU

HJÄLP PÅ VÄGEN

ALEX



tefenki

WALES















Om inte vadå??

Om inte du tar över min lilla rörelse. Du har ju hållit på med bin i många år ... och jag har lärt dig allt jag kan.



Med vilka pengar då?
Jag har inte ett nickel. Det enda jag har är några lån jag inte lyckas bli av med!

Det kanske ordnar sig ...



Hur skulle det gå till? Och du skulle behöva pengar för att kunna bo kvar och betala den högre hyran efter renoveringen.



VI FÅR FUNDERA PÅ SAKEN ...



Helt otroligt!
Han erbjöd mig att ta över hans rörelse ...

Men jag är luspank!

Det är ingen dum idé!
Du måste gå och tala med banken ...









Jag blir ju nästan lite orolig när du ser så där allvarlig ut!



Hur många burkar honung var årsproduktionen på förra året?



Eh... 3-400 ... kanske mer.

Och hur gör du för att sälja dem? Och vad tar du för dem?



Det beror på ... men jag ger bort mycket till andra i byn, till släktingar ...

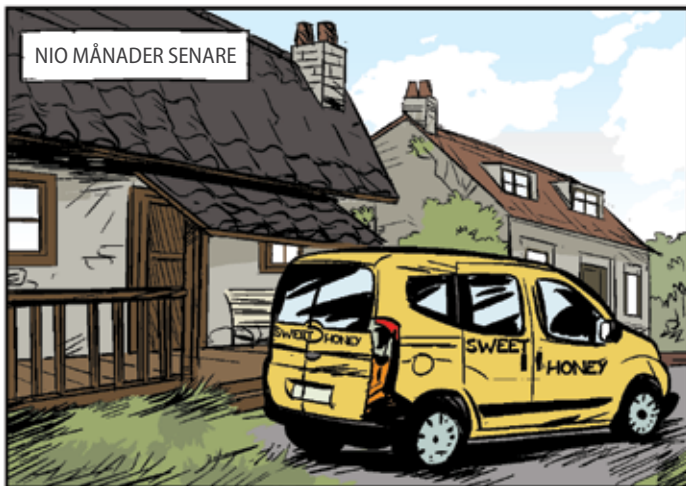


Och mjödet?

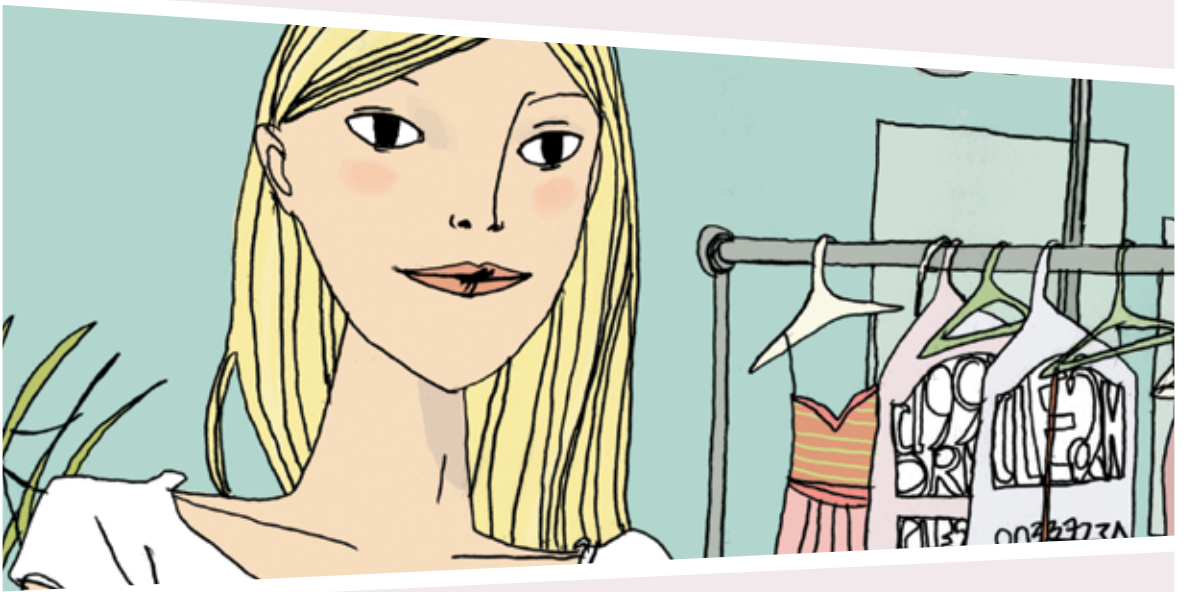
Det håller jag helt för mig själv ... heligt!



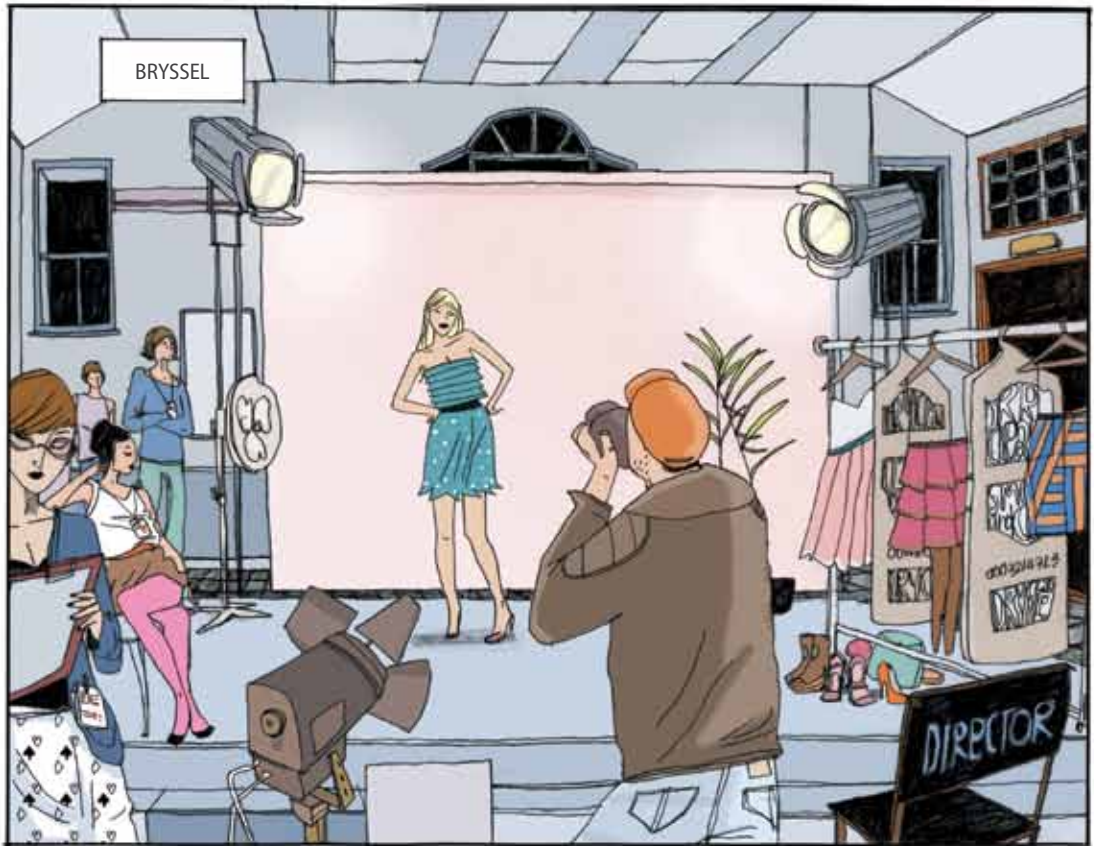
Men, farbror George, det måste vara mer exakt! Om du vill att jag ska ta över din rörelse behöver jag riktiga siffror för att övertyga den organisation som ska låna mig pengar ...



NATALINE



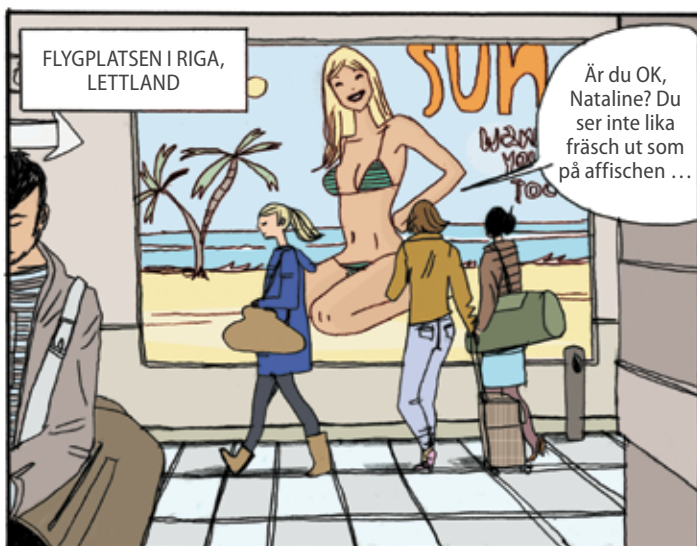
MILLE
CAMPS







NÄSTA MORGON



FLYGPLATSEN I RIGA, LETTLAND

Är du OK, Nataline? Du ser inte lika fräsch ut som på affischen ...



Jaa...
OK tjejer, det räcker! Jag blir trött på er!
Det var ni som insisterade på att jag skulle gå ut i går!



Förresten så ...

Nataline!??
Nataline!??





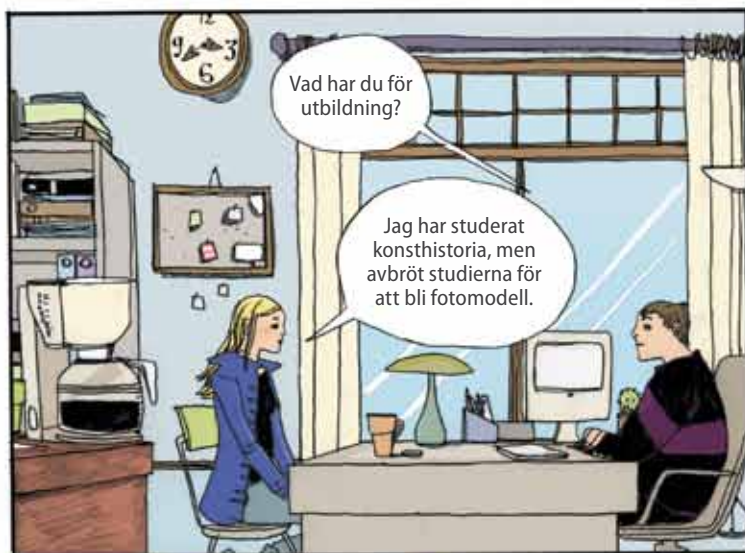


Det är nattlivet som sänkt mig ... Jag är servitris på en nattklubb ... Jag hade nästan glömt att det fanns något som heter dagsljus innan jag hamnade här ...



TRE DAGAR SENARE









NÅGRA VECKOR SENARE







NÅGRA DAGAR
SENARE ...



Vänta Julia! Det här
ögonblicket måste
förevigas!



Din tur!



Fantastiskt, Nataline!
Man kunde tro att du aldrig gjort
något annat!



Ja, det här verkar
börja bra!

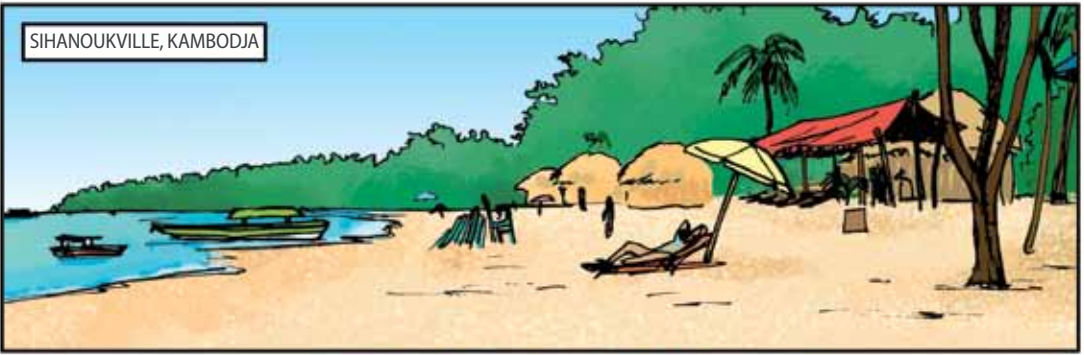
Men håll i dig!
Det här är bara början ...
Vi skulle kunna lansera ett eget
märke med ekologiska produkter
och öppna en butik ...
Jag har några idéer jag
tänkte testa ...!

IVANA



Vanyda

SIHANOUKVILLE, KAMBODJA





Ja, det är jag ...

Mitt namn är notarie Ferreri. Det var väldigt svårt att få kontakt med er. Det gäller er far.



Han har gått bort. Jag beklagar sorgen.

... när hände detta?



Redan för tre veckor sedan. Ni behöver resa till Milano för att reda ut frågorna kring arvet.



Jag har inte ens så det räcker till en öl, än mindre till en biljett till Milano ...



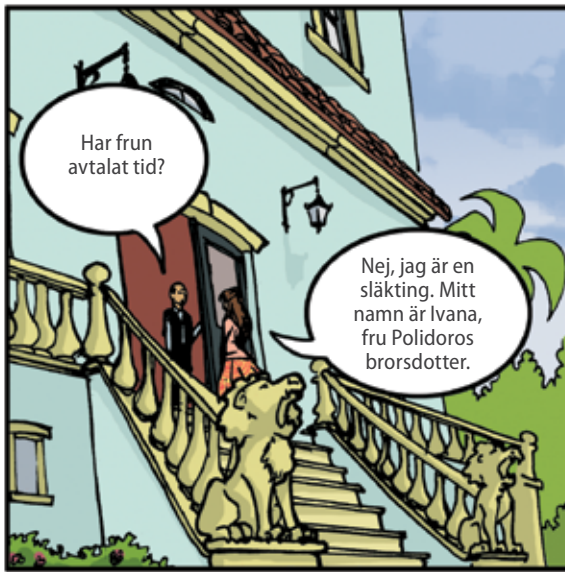
Vi skramlar ihop, Ivana.

Jättesnällt, tjejer! Jag betalar tillbaka med en saftig ränta när allt är utrett.

MILANO







Har frun
avtalat tid?

Nej, jag är en
släkting. Mitt
namn är Ivana,
fru Polidoros
brorsdotter.



Vi hade gärna
sett att du
varit där på
begravningen
...

Goddag.
Jag också,
faster ...



Din far och
mor var väldigt
besvikna.

De hoppades så
mycket av dig!



Se på dig
själv ...
vilket
slöseri!

Faster,
jag ångrar
ingenting.

Jag ville aldrig
göra pappa
och mamma
ledsna ...



... men jag var
inte gjord för det liv de
hade föreställt sig för mig.
Jag skulle vilja åka tillbaka
så snabbt som möjligt,
men min far lämnade bara
skulder efter sig ...

Jag har inte så
det räcker till en
returbiljett. Kan du
hjälpa mig?

Stackars barn!
Tyvärr finns det inget jag
kan göra för dig. Jag har
redan tillräckligt svårt att
hålla det här stora
huset i skick.

Ta en kaka till.
Det är Ivan som
har haft dem med
sig från Riga. Hans
systerdotter Nataline
har öppnat ett bio-
kafé där.













SEX VECKOR SENARE ...

Hjärtligt välkomna
till vår nya butik.

Vi har även det stora
nöjet att presentera
en klädkollektion ...

... som skapats
enbart av återvunna
tyger av vår stylist
Ivana.

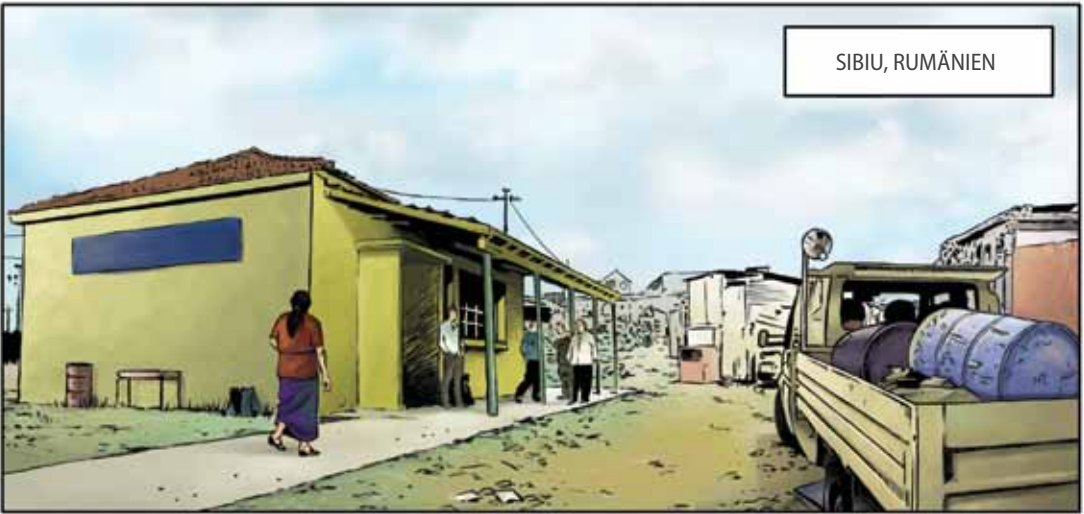
SIHANOUKVILLE, KAMBODJA

Tjejer, vi har fått
brev från Ivana
... och en check! I
kväll blir det fest!!

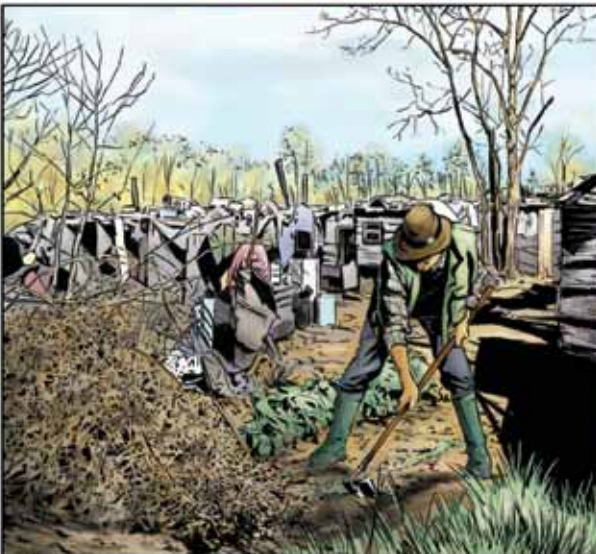
Chhim, i dag tror jag
vi köper alla dina
havskräftor!

DIMITRA





Sådär, då var det klart. Nu kan du gå ut och leka igen, Raluca. Men var lite försiktig ... Såret har inte läkt ordentligt än.



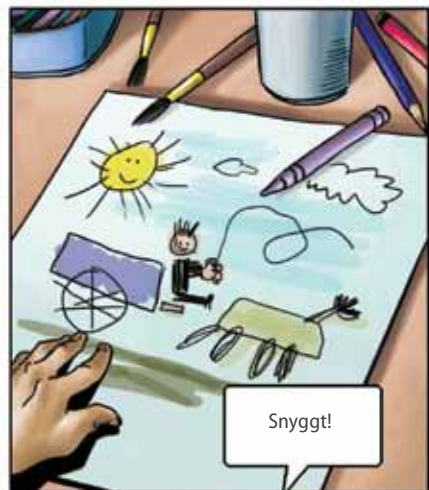
Mår du inte bra?













Vad håller du på med?
Du ser ut att ha tråkigt ...



Nej, men det
är inget kul
hemma. När
min mamma
får sina utbrott
håller jag mig
helst borta!



Din mamma
verkar ha ett
ruskigt humör.
Hon såg inte ut
att må riktigt
bra ...



Det är för att
hon väntar barn.
Det gör ont och
så hetsar hon
upp sig!



Hon måste komma och
besöka oss på centret!

Inte en chans!
Får hon inte
bestämma själv
kommer hon
aldrig!



Det måste gå att ordna på något sätt.

Du själv, då? Berätta
lite om dig själv!



Hur går det i skolan? Vet du redan vad du ska hitta på sedan?

Ja, resa jorden runt!



Inga dåliga planer. Men först måste man tänka på att studera och sedan jobba! Det kostar pengar att resa.



Jag ska bli sjökaptan när jag blir stor.



Skulle jag få åka med på din båt?



OK. För resten har jag redan gjort en teckning av den! Vill du se?

Så klart! Kom till centret i morgon efter skolan. Då kan du visa mig!



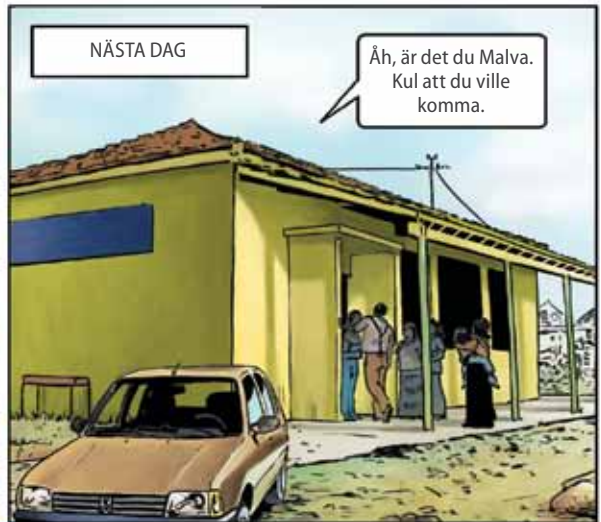
Mår du bra, mamma?

Ja, ja ... Jag behöver bara vila lite ... Aj!! Herregud!



Varför går du inte till doktorn!?

Låt mig vara i fred. Gå och lek utomhus.



NÄSTA DAG

Åh, är det du Malva. Kul att du ville komma.



Tog du med dina teckningar?

Ja! Massor!

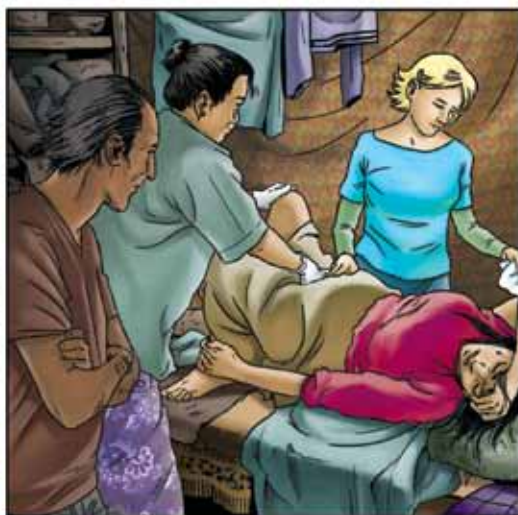


Nå, skynda dig att visa dem!









Mer information

Alex, Nataline, Ivana och Dimitra har lyckats komma in på rätt spår tack vare stöd genom program finansierade av Europeiska socialfonden (ESF).

Men vad är egentligen ESF?

ESF inrättades för mer än 50 år sedan, närmare bestämt 1957. Det är det viktigaste ekonomiska instrumentet som Europeiska unionen har för att investera i människor. Fonden har till syfte att främja sysselsättningen genom att förbättra arbetstagarnas utsikter. Den ger till exempel stöd till personer som har särskilt svårt att hitta ett arbete, bland annat kvinnor, ungdomar och äldre. Den hjälper även företag och unga företagare. Fonden investerar också i utbildning och fortbildning genom hela livet.

ESF arbetar inte ensam. Den är kärnan i ett samarbete mellan flera olika parter. Projekten som fonden stöder finansieras tillsammans med medlemsstaterna och föreslås av utbildnings- och fortbildningsanstalter, organisationer, fackföreningar osv. Dessa projekt väljs ut av de nationella myndigheterna för att tillgodose landets eller regionens särskilda behov.

I dag är ESF en stor succé. Varje år satsas 10 miljarder euro för att finansiera olika projekt i de 27 medlemsstaterna. Det innebär ett bättre liv för 10 miljoner personer varje år genom att de får hjälp att hitta ett arbete eller att utvecklas.


Från verklighet till fiktion

Den tecknade serien "Hjälp på vägen" bygger på verkliga händelser. Europeiska kommissionen har intervjuat 54 européer som alla har deltagit i program som finansieras av ESF. Du kan hitta deras berättelser på webbplatsen http://ec.europa.eu/employment_social/esf/video/videos_sv.htm

Författarna

Text


Rudi Miel



Rudi Miel föddes 1965 i Tournai och är utbildad journalist. Han är kommunikationskonsult och manusförfattare till tecknade serier. Han är också en av författarna till albumet "Les Eaux Blessées" (Sjukt vatten) utgivet av Europaparlamentet. År 2003 fick han priset Alph Art de la communication i Angoulême. "L'Arbre des deux Printemps" (De två vårarnas träd) (teckningar Will & Co, Le Lombard), som han har skrivit manus till, tilldelades priset för bästa utländska album på festivalen för tecknade serier i Sobreda 2001 (Portugal). Rudi Miel har tillsammans med C. Cuadra och P. Teng även skrivit manus till "l'Ordre Impair" (Den udda ordningen) (Le Lombard). Den fullständiga utgåvan kom ut i slutet av 2009. För att skriva "Hjälp på vägen" har han samarbetat med manusförfattaren Jean-Luc Cornette.


Illustrationer

Maud Millecamps – Nataline




Maud Millecamps är född 1982 i Charleroi i Belgien och har en examen från Institut Saint-Luc (Liège) och Académie des Beaux-Arts (Bryssel). Hon medverkade i det kollektiva albumet "Amour & désir" (Kärlek och längtan) för La Boîte à Bulles (2008), innan hon 2010 kom ut med sitt första album, "Les gens urbains" (Urbana människor), hos förlaget Quadrants, med manus av Jean-Luc Cornette. Maud bor i Bryssel.

Alexandre Tefenkji – Alex




Alexandre Tefenkji är född 1979 och kommer från Montpellier i Frankrike. Efter studier på École Saint-Luc träffade han tecknaren Mauricet, som han i dag arbetar ihop med i samma ateljé. Innan han gav ut sitt första album "Tranquille courage" (Stilla mod), hos förlaget Bamboo, gjorde han några korta berättelser i tidskriften "Spirou".

Vanyda – Ivana



Vanyda föddes 1979 och har fransk-laotiskt ursprung. Under sina studier vid l'Académie des Beaux-Arts i Tournai, avdelningen för tecknade serier, träffade hon François Duprat som hon samarbetade med i serien "L'année du dragon" (Drakens år) (Carabas). Han har också gjort bakgrunderna i "Ivana" (färgsättning Virginie Vidal). I sina tecknade serier utvecklar hon en intim och samtida värld, till exempel i "L'immeuble d'en face (Byggnaden mitt emot) (La Boîte à Bulles) där vi får följa några grannar som bor på samma våning i deras vardag, och i serien "Celle que ..." (Den som ...) (Dargaud) som handlar om en tonårings liv från högstadiet till gymnasiet.

You – Dimitra



You är född 1978 i Sydkorea och självlärd tecknare. Efter att ha utbildat sig inom datorgrafik har hon illustrerat ett flertal barnböcker, varav tre i serien "Moi je sais" hos förlaget Auzou. Hennes första seriealbum gavs ut i serien "Sorcières" hos förlaget Dupuis. För samma förlag håller hon på med en ny berättelse som utspelas i slutet av 1800-talet.

Europeiska kommissionen

Hjälp på vägen

Luxemburg: Europeiska unionens publikationsbyrå

2011 — 60 s. — 17,5 × 24,5 cm

ISBN 978-92-79-16919-9

doi:10.2767/68702

HUR HITTAR MAN EU:S PUBLIKATIONER?

Gratispublikationer

- Genom EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).
- Hos Europeiska unionens representationer och delegationer.
Adressuppgifter finns på Internet (<http://ec.europa.eu/>) eller kan fås från fax +352 292942758.

Avgiftsbelagda publikationer

- Genom EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Avgiftsbelagda prenumerationer (t.ex. årsabonnemang på *Europeiska unionens officiella tidning* och på rättsfallssamlingen från Europeiska unionens domstol)

- Genom ett av Europeiska unionens publikationsbyrås försäljningsombud (http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm).

Alla har rätt att få en chans till

Fyra personer, fyra öden. Läs mer om hur Alex, Nataline, Ivana och Dimitra lyckas komma in på nya spår i det nya seriealbumet Hjälp på vägen.

Upptäck hur de fyra européerna med EU-stöd från Europeiska socialfonden tar itu med nya utmaningar i livet.

Efter framgången med seriealbumet En ny chans, som 2010 gavs ut på 23 språk, erbjuder här Europeiska kommissionen en ny omgång, full av känsla och ömhet. Dessa personers öden har inspirerats av verkliga händelser och bildsatts av fyra begåvade unga författare: Maud Millecamps, Alexandre Tefenkgi, Vanyda och You, efter manuskript av Rudi Miel.